

UOT-811.11-112

Səhifə:96-100

<https://doi.org/10.59849/2663-8967.2023.2.96>

*Айтен Алиева  
Азербайджанская Государственная Академия  
физической культуры и спорта*

## **К ИЗУЧЕНИЮ ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ**

### **XÜLASƏ**

Məqalədə rus dilində inkar cümlələrin işlənilmə xüsusiyyətləri nəzərdən keçirilir. İnkər cümlələrdə feilin bitmiş və bitməmiş tərz formalarının funksiyalarına xüsusi diqqət edilir. İnkər zamanı tərz formalarının yeni funksiyalarının yaranma mexanizmi şərh edilir. İnkər cümlələrdə müəyyən mənanın ifadə edilməsində feilin bitmiş və bitməmiş tərz formalarının oxşar və fərqli əlamətləri konkret nümunələr əsasında təsvir edilir. İnkər cümlələrdə bitmiş və bitməmiş tərz formalarının funksiyaları təsdiq cümlələrin müvafiq formaları ilə müqayisə edilir. Bitmiş və bitməmiş tərz formalarının hərəkətinin qəti inkar və modal (nisbi) inkar funksiyalarının işlənilmə xüsusiyyətləri qeyd edilir. Bitməmiş tərz forması inkar zamanı həm bitmiş tərzin, həm də bitməmiş tərzin ayrı-ayrı mənalərini birləşdirir. İnkər zamanı tərzlərin müəyyən mənada neytrallaşması ilə üzvləşirik və hərəkətin inkarının ifadə edilməsi bilavasitə kommunikativ tapşırıqla nizamlanır. Bitmiş və bitməmiş tərz formalarının neytrallaşması onların qarşılaşdırılmasını aradan götürür. Bunların mənimsənilməsi azərbaycanlı tələbələrin rus dilində nitqinin inkişafına əlverişli şərait yaradır.

*Açar sözlər: rus dili xarici dil kimi, inkar cümlə, feilin tərz formaları, funksiyaları, modallıq.*

Употребление видовых форм глагола в русском языке для студентов-азербайджанцев представляет определенные трудности. Это связано с тем, что в зависимости от коммуникативного задания употребляется форма совершенного вида либо же форма несовершенного вида [2; 4]. Формы видов глагола имеют особое значение при отрицании действия.

Употребление видовых форм при отрицании действия имеет свою специфику и особые закономерности. Это связано с тем, что «при отрицании формы вида выбираются с учетом того семантического потенциала, которые они содержат вследствие влияния отрицания на значения целостности / нецелостности» [1, с. 46] и нейтральную функцию формы несовершенного вида.

«Механизм» появления новых функций у видовых форм при отрицании имеет свои особенности. Наличие отрицания при глаголе не превращает значение целостности (несовершенного вида) действия в значение нецелостности (совершенного вида) и наоборот: Однако в связи с тем, что «значение целостности в известном смысле предполагает «процессную» часть (правда, не для всех глаголов), оно при отрицании может имплицитно содержать указание на «нецелостность» в проявлении действия» [5, с. 24]: ср. *он так и не решил задачу*. Вместе с тем это не значит, что при отрицании глаголы совершенного вида выражают отсутствие признаков совершенного вида: отрицается достижение тех пределов, которые обозначаются тем или иным глаголом совершенного вида, а не сами пределы. На основании такого влияния отрицания на значение целостности действия у формы совершенного вида возникают различные модальные созначения, указывающие на причины недостижения пределов целостного действия: ср. *он так и не решил задачу* = *не смог решить*. Этих модальных созначений форма совершенного вида в утвердительных высказываниях может иметь и может и не иметь, но в условиях отрицания действия они становятся одним из релевантных призна-

ков совершенного вида, который учитывается в определенных речевых и предметных ситуациях: ср. *здесь не пройти* = *нельзя пройти*; *его не понять* = *невозможно понять*.

Так как значение нецелостности действия сводится к обозначению его в самом осуществлении, как имеющего временную перспективу в развитии или течении и непосредственно связанное с субъектом, то отрицание данного значения – это отрицание реализации действия. Значение отрицания реализации действия может быть связано с выражением а) реализации другого действия (ср. *я не пишу, не писал, не буду писать, а читаю, читал, буду читать книгу*), б) возможной, ожидаемой реализации (ср. *почему ты не уходишь? Дрова долго не разгорались*), в) реализации действия в других условиях или в другом характере проявления (ср. *Волга не течет на север, она течет на юг; Я не хожу каждый день к нему, как ты*), г) отсутствия умения привычки или каких-либо обстоятельств для осуществления отрицаемого действия (ср. *Я не курю, не играю в шахматы, не спал всю ночь из-за шума машин*). Такое значение отрицания реализации действия можно назвать значением обусловленного отрицания реализации действия (в дальнейшем – отрицания реализации действия).

Однако в русском языке наблюдается и другое значение отрицания, связанное с формой несовершенного вида, когда отрицается обобщенно-фактическое и частно-фактическое значения несовершенного вида, которые мы считаем аспектуально нехарактеризованными (нейтрализованными): ср. *Я никогда не читал этой книги; ты покупал / купил эту книгу? – Нет, я не покупал этой книги*. Здесь уже подчеркивается несколько другой характер отрицания – полная непричастность субъекта к действию, отсутствие даже намерения его совершать, т. Е. значение необусловленного отрицания реализации действия. Это значение называется значением эмфатического отрицания. Становится понятной природа эмфатического отрицания: оно основывается на отрицании действия, не осложненного аспектуально-видовой характеристикой: выражение полной непричастности субъекта к действию безразлично к аспектуальному способу его проявления.

Таким образом, в отрицательных высказываниях мы имеем дело с новыми, дополнительными функциями видовых форм: с функцией абсолютного отрицания действия несовершенного вида (с вариантами: отрицания реализации действия и эмфатического отрицания) и с функцией модального (относительного) отрицания действия совершенного вида. Их особый функциональный статус или аспектуальная релевантность подтверждается противопоставлением одной видовой формы с отрицанием двум видовым формам в утвердительных высказываниях: ср. *об этом надо рассказать / рассказывать – об этом не надо рассказывать (об этом надо рассказать ему – об этом не надо рассказывает ему, об этом надо рассказывать всем – об этом не надо рассказывать всем)*, ср. также: *Ты возьмешь сейчас эту книгу? – Нет, я сейчас не буду брать эту книгу*, возможно и употребление совершенного вида *нет, я не возьму сейчас эту книгу*, но он подчеркивает модальность отрицания (*не могу, нет портфеля* и т. Д.). Под функцией абсолютного отрицания действия мы понимаем выражение отсутствия связи субъекта с действием, отсутствия действия как реального факта. Под функцией модального (относительного) отрицания – отрицание достижения пределов вследствие каких-то, главным образом модальных причин.

В связи с тем, что «при отрицании форма несовершенного вида «покрывает» как частные значения совершенного вида, так и частные значения несовершенного вида» [6, с. 43], встает вопрос об отношении функции абсолютного отрицания к видовой аспектуальности. Можно подумать, что здесь совмещаются в одной форме частные значения несовершенного и совершенного вида, и, следовательно, форма несовершенного вида предстает как сложная форма. Представляется, однако, более правильным другое решение вопроса. «При выражении отрицания реализации действия происходит совмещение (омонимия) частных значений несовершенного вида, так как при этом имеются в виду соответствующие аспектуальные ситуации» [1, с. 87]. При выражении отрицания формой несовершенного вида мы имеем дело с нейтрализацией видов, т. Е. с переходом говорящего на эмфатическое отрицание: при выборе формы вида в таких случаях он руководствуется не формой вида в утвердительных пред-

ложениях, а коммуникативной задачей выразить эмфатическое отрицание действия. Нейтрализация видов при эмфатическом отрицании снимает не только противопоставление несовершенного / совершенного вида, но и противопоставление частных значений несовершенного вида в утвердительных предложениях: ср. *Не входит!* (применимо к любому аспектуальному проявлению действия), но: *Входит по одному* (только кратное значение); *Не встречаться бы тебе с ним* и *Встречаться бы тебе с ним*, *Не встречайся с ним* и *Встречайся с ним*; *Не ходи туда* и *Ходи туда* (каждый день). Напротив, при выражении отрицания реализации действия говорящий руководствуется аспектуальными ситуациями утвердительных предложений: ср. отрицание конкретно-процессного действия: *Фаюнин намеренно молчит, а Таланов все не уходит* (Леонов); конативного действия: *Я не давал ему денег: он бы их не взял*; неограниченно-кратного действия: *Он больше не встречается с ней*; потенциально-постоянного действия: *Он не избегает встреч со мной*.

Так как эмфатическое отрицание не связано с отрицанием видовых значений, то оно предполагает определенные значения отрицательных предложений. К таким значениям относятся:

1. Обобщенно-фактическое значение в индикативе: *Я не читал этой книги, не брал этой книги* и под.

2. Значение запрещения: *Не входит! Не ходи туда!*

3. Значение отрицательного желания: *Не встречаться бы тебе с ним*.

4. Значение отрицательного отношения говорящего к реализации действия: *Не ночевать же тут? Зачем же вам уходит! Что тебя убеждать? Куда тебе драться?*

5. Значение предопределенной (предсказуемой) ненужности, объективной неизбежности отсутствия действия: *Ему экзамена не сдавать; Тебе с такими данными в театре не выступать; Нам за них не отвечать; Мне некогда книги читать; Хвалить его не за что; И смотреть тут не на что*.

б. В сочетаниях с зависимым инфинитивом: а) значение каузации не совершать действие: *отговорить ехать, просить не читать, разрешить не присутствовать, советовать не рассказывать* и под.; *не рекомендовать читать, не давать говорить; не надо / не нужно / не следует / не стоит / не имеет смысла / необязательно / нет оснований писать, ходить, решать* и т. Д.; *надо ли / следует ли / имеет ли смысл читать, писать* и т. Д.; *стыдно плакать, глупо говорить об этом, вредно курить, неприлично шептаться, нехорошо обманывать, опасно играть с огнем* и под.; б) значение категорического нежелания субъекта совершать действие: *и не думал говорить с ним, у меня нет никакого желания ехать туда, никакой охоты смотреть этот фильм, я так не хочу идти туда, я их терпеть не мог, видеть его не могу* и под.; в) значение отказа субъекта от намеренного осуществления действия: *решил не брать ребенка из детсада, договориться не переносить собрание, обещать больше не ходить туда, дать клятву больше не обманывать, передумать отправлять посылку* и под.

Функция модального отрицания совершенного вида, как и функция абсолютного отрицания несовершенного вида, несколько шире частных значений совершенного вида, обнаруживающих себя в утвердительных высказываниях [3, с. 108]. Так, употребление формы совершенного вида в функции модального отрицания распространяется не только на конкретно-фактическое и другие частные значения совершенного вида, но и на значения, характеризующиеся обобщенностью: ср. « – *Есть некоторые оскорбления, Авдотья Романовна, которые при всей своей доброте забыть нельзя-с*» (Достоевский) – модальность обобщенной субъективной невозможности, противопоставленная модальности запрещения (ср. *забывать нельзя*). Для функции модального отрицания совершенного вида характерны три типа модальности:

1. Модальность субъективной невозможности совершить действие, основанная на каких-то объективных причинах: а) в личных формах типа: *я здесь не пройду, ты не переведешь текст, он не прошел дистанции, не уснул всю ночь* и под; б) в форме независимого ин-

финитива: *тебе не поступить в университет, нам пешком туда не добраться, ему дороги не найти, ему не решить этот вопрос, вас не понять, похвалить его не за что, лучше не придумать* и под.; в) в форме зависимого инфинитива: *он может не решить эту задачу, она могла не сдать экзамена, здесь нельзя пройти – грязно, окно невозможно открыть – оно забито гвоздями, в такую погоду разве можно удержат детей дома, неужели можно переплыть эту реку?, не сумел достать билеты, не удалось купить пальто, не успел прочитать книгу* и под.;

2. Модальность опасения в возможном осуществлении действия: а) в личных формах индикатива: *как бы он не простудился, мы беспокоились, что ты забудешь прийти в гости, я очень сомневаюсь, чтобы они выполнили работу в срок, я не думаю, что он вернется* и под. б) в императивной форме: *не упади, смотри, не заболей!* И под., ср. также в форме сослагательного наклонения: *не повредила бы ему эта затея* и под.

3. Модальность невозможности ожидаемого действия: *Отец не приедет, – откладывая письмо, сказала мать, – у него много работы ...* (Гайдар); *Я ничего не узнал о нем, это лекарство тоже не помогло больному, тропинка нам не попала* и под.

Особый функциональный статус абсолютного отрицания несовершенного вида и модального (относительного) отрицания совершенного вида подтверждается также тем, что они «могут нейтрализоваться при условии, если контекст или лексическое значение глагола содержат показатели той или иной функции отрицания» [4, с. 70]. Следовательно, мы опять сталкиваемся с явлением нейтрализации видов, но уже на новой основе. Сравним: *Рассудок пытался* (модальность попытки, ожидаемости действия) *возмутиться, и не возмущался* (А.Толстой), возможна замена *не возмутился*; ... *пробормотал Ставрогин, который очень бы мог* (модальность возможности) *встать и уйти, но не вставал и не уходил* (А.Чехов); *Он живо, без малейшей раскачки вскочил на ноги, начал звонить одному секретарю, другому, третьему. Никто* (показатель абсолютного отрицания) *не отозвался* (Ф.Абрамов), возможна замена *не отзывался*. Сравним также: *Я был уверен, что именно здесь, в этом парке, встречу свою незнакомку. Но она не приходила* (К.Паустовский), возможна замена *не пришла* – модальность ожидания; *Сколько я ни звонил и ни писал ему, но он не отозвался / не отзывался; Он не старался обмануть / обманывать его; Я не хотел обидеть / обижать вас* – модальность ожидания; *Почему вы не хотите со мной даже говорить / поговорить, слушать / послушать меня?* – ситуативно представленное ожидание действия; *Она не отошла / не отходила от меня ни на минуту* – показатель абсолютного отрицания (эмфатического).

Отмеченные условия нейтрализации абсолютного и модального отрицания действия могут встречаться и в отвлеченно-потенциальных высказываниях, являющихся позициями нейтрализации видов в утвердительных предложениях: ср. *Он никогда ничего никому не делал / не сделал плохого; Она никогда не говорит / не скажет неправды, не отступала / не отступила от своих принципов; С тех пор он ни разу не упоминал / не упомянул о своем поступке*.

Следует отметить, что во всех случаях указанной нейтрализации отрицательных функций видовых форм несовершенный вид подчеркивает более категорический характер отрицания, а совершенный вид – оттенок отрицания потенциального действия, т. е. формы видов сохраняют свои коннотации.

В итоге рассмотрения функций видовых форм при отрицании можно сделать общий принципиальный вывод: выбор форм видов в отрицательных высказываниях диктуется особыми правилами, не всегда совпадающими с правилами выбора форм вида в утвердительных предложениях.

**ЛИТЕРАТУРА**

1. Бондаренко В.Н. Отрицание как логико-грамматическая категория. Москва: Наука, 1983.
2. Гиясбейли М.А., Магеррамова Т. Д., Шахбазова А.Э. Учимся говорить по-русски. Русский язык как иностранный. В 2-х частях. Подготовительная часть. Баку, 2008.
3. Иевлева З.Н. Методика обучения русскому языку как иностранному. Москва, 2003.
4. Кожанова Н.И. Структурно-семантические особенности современной устной разговорной речи в практике обучения русскому языку как иностранному // Современные проблемы лингвистики и методики преподавания русского языка в вузе и школе. Воронеж, 2008. Вып. 5. с. 65-72.
5. Орлова М.Н. О лингвистической сущности отрицания и типах отрицательных предложений в русском языке // Синтаксис и интонация. Уфа, БашГУ, 1973, Вып. II, с.19-37.
6. Панфилов В.З. Отрицание и его роль в конструировании структуры простого предложения и суждения // Вопросы языкознания, 1982, № 2, с. 37-49.

*Aytan Alieva*

*On the study of negative sentences in the lessons in russian  
as a foreign language*

*Summary*

The article discusses the features of the use of negative sentences in Russian at the lessons of Russian as a foreign language. A «mechanism» of the appearance of new functions of verb types in the case of negation is explained. On the basis of specific examples, similar and different features of the verb types of the perfective and imperfective forms of the verb are described when expressing a certain meaning in negative sentences. The functions of the perfective and imperfective forms in negative sentences are compared with the corresponding forms of affirmative sentences. The features of the use of the functions of absolute negation and modal (relative) negation of the action of the perfective and imperfective forms are noted. When negated, the imperfective form «covers» both the partial meanings of the perfective aspect and the partial meanings of the imperfective aspect. In negation, we are dealing in a certain sense with the neutralization of verb types, and the expression of the negation of an action is directly regulated by the communicative task. Neutralization of perfective and imperfective forms eliminates their opposition. Mastering these creates favorable conditions for the development of the speech of Azerbaijani students in Russian.

**Key words:** *Russian as a foreign language, negative sentence, aspect of verbs, functions, modality.*

*Çapa tövsiyə edən:*

*Azərbaycan İdman Akademiyası*

*Rəyçilər:*

*dosent Fidan Salayeva*

*dosent Natavan Hüseynova*